



Musée Chappuis-Fähndrich

Objets de la vie quotidienne au temps passé dans le Jura



Rapport d'activités 2013





bowling

big strike

Sommaire

02	Le mot du président du Conseil de fondation
04	2013, l'année du changement
10	Un projet d'inventorisation financé par la Loterie Romande
15	Activités publiques
19	Gestion des collections
23	Finances de la Fondation du Musée Chappuis-Fähndrich
33	Le mot du président des Compagnons du Musée Chappuis-Fähndrich
37	Annexes

LE MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

L'année 2013 fut une année importante pour le Musée Chappuis-Fähndrich. L'événement le plus marquant a sans aucun doute été la création de la Fondation du Musée Chappuis-Fähndrich. Après plusieurs années de préparation, l'acte de fondation a été signé par les fondateurs du musée, Alice et Marc Chappuis-Fähndrich, le 5 août 2013.

Par cet acte, les fondateurs remettent à la nouvelle fondation l'ensemble de leur collection. Le Conseil de fondation est composé de cinq représentants de la famille Chappuis-Fähndrich, de deux représentants de l'Association des Compagnons du musée et d'un représentant du Canton du Jura, respectivement de la Commune de Develier.

Le Conseil de fondation a pour but d'assurer la continuité du travail accompli par les fondateurs et leur famille. Je remercie sincèrement Marc et Alice de la confiance accordée ainsi que les membres du Conseil de fondation de leur engagement.

Cette étape a été rendue possible grâce à la participation du Canton du Jura et de la Commune de Develier. Ils s'associent ainsi au dynamisme de la nouvelle institution. Mes remerciements vont à leurs représentants et en particulier à Madame la ministre Elisabeth Baume-Schneider.

Un autre projet a vu le jour en 2013, il s'agit de l'inventorisation de 6'000 objets des réserves du musée. Une première étape a été possible avec le soutien de la Loterie Romande (LORO) et des BKW-FMB qui ont mis gracieusement à disposition un local d'entreposage pour les réserves. Ce travail complète ainsi les 10'000 objets déjà présents à notre inventaire. Une des richesses du Musée Chappuis-Fähndrich est incontestablement celle de ses collections, extrêmement diversifiées.

Les journées d'ouverture et l'exposition temporaire ont eu un succès éclatant, qui s'est traduit par une hausse du nombre de visiteurs.

Un grand merci à toutes les institutions et personnes qui s'engagent et nous soutiennent pour assurer l'avenir de ce précieux patrimoine, en particulier les Compagnons, qui sont à l'origine de l'exposition temporaire et assurent les dimanches d'ouverture.

Jean Chappuis

2013, L'ANNÉE DU CHANGEMENT

Le Musée Chappuis-Fähndrich est incontestablement devenu un lieu d'échange entre les visiteurs et les collections mais également entre ses responsables et les différents partenaires engagés. Des échanges qui visent à assurer l'avenir du musée ainsi que la pérennité de ses collections. Plusieurs pas importants ont été ainsi franchis durant l'année 2013.

La création d'une fondation

Parallèlement à l'Association du Musée Chappuis-Fähndrich dont les structures ont été adaptées, une fondation a vu le jour.

Après de longues années de discussions et de préparation à cet engagement, l'acte de fondation a été signé par les fondateurs du musée, Alice Chappuis-Fähndrich et Marc Chappuis, le 5 août 2013. Par cet acte, les fondateurs confient à la fondation la responsabilité de la collection du musée. La séance constitutive a eu lieu le 3 novembre 2013 avec les représentants des Compagnons, de la Commune et du Canton.

La fondation est composée de neuf membres qui représentent :

- la famille Chappuis-Fähndrich - Jean Chappuis (président), Michel Eggenschwiler (vice-président), Michel Chappuis (caissier), Muriel Inguscio-Chappuis (secrétaire), Raphaël Eggenschwiler (webmaster et photographe)

- l'Association des Compagnons du Musée Chappuis-Fähndrich - Jean-Claude Crevoisier et Jean-Claude Finger
- le Canton du Jura - Serge Vifian
- la Commune de Develier - Pascal Haenni

Le Conseil de fondation aura pour but d'assurer la continuité du travail accompli par les fondateurs et la famille. Garantir la pérennité de la collection, la conserver en un ensemble afin de préserver sa valeur historique est la mission principale de la fondation. Il s'agira tout d'abord de mettre en valeur les objets de la collection, de les maintenir en bon état et de les présenter au public.



Membres de la Fondation du Musée Chappuis-Fähndrich © MCF

De nouveaux projets

Liés à la création de la fondation, les engagements financiers de nos partenaires ont été adaptés. Tout d'abord, le Canton du Jura a adapté ses subventions. Puis la Commune de Develier a confirmé son engagement à travers une lettre d'intention.

Grâce au soutien de la Loterie Romande (LORO) qui a procédé à un important subventionnement de 90'000 francs alloué à un mandat d'inventorisation des collections, 6'000 objets des réserves seront contrôlés, inventoriés et documentés.

Une des richesses du Musée Chappuis-Fähndrich est incontestablement celle de ses collections, extrêmement diversifiées, dont il faut garantir « le cheminement de vie », leur conservation, leur suivi que leur documentation. Un mandat qui demande nécessairement des qualifications et qu'il est impossible de réaliser sans ce type de subvention. Ainsi, grâce à la LORO, le travail de conservation est assuré pendant les trois prochaines années.

Le musée a également fait l'objet de différents travaux de construction durant l'année 2013, liés principalement au mandat d'inventorisation. Différents espaces de stockage ont ainsi été créés : deux containers ont été installés grâce à l'appui et au soutien de Monsieur Henri Simon et de la Halle des maçons. Des travaux de terrassement, la construction et l'aménagement d'un bureau pour le conservateur et d'un local de conciergerie ont également été réalisés.

Enfin, toute la partie nord de l'annexe du musée a été entièrement vidée de son contenu et réaménagée dans le but d'agrandir les espaces d'exposition. Début mai, le public a été invité à découvrir le tout nouveau département, le bazar jurassien.



Visite du bazar jurassien à l'occasion de son vernissage © MCF

Enfin, grâce à Monsieur Jean-Claude Finger et aux Forces Motrices Bernoises (BKW), nous disposons d'un nouvel endroit de stockage. Situé sur la commune de Mervelier, ce dernier nous apporte les conditions nécessaires aux travaux d'inventorisation.



Réserve muséale à Mervelier © MCF

Il est important de préciser encore que la conciergerie du musée a été organisée de manière formelle afin de décharger les fondateurs de cette tâche. Madame Chantal Eggenschwiler-Chappuis s'est mise à disposition pour reprendre, contre rémunération modique, ce travail qui demande une présence régulière.

Enfin, d'autres développements, en particulier dans l'informatique (site internet, plateforme d'inventorisation) ont également vu le jour.

L'avenir

Depuis plusieurs années, un groupe de réflexion travaille au développement du musée en proposant de définir les axes d'évolution à court et moyen termes de l'institution. Les rencontres qui se sont déroulées au cours des années précédentes ont permis de livrer d'importants éléments qui définiront les étapes de l'organisation interne de l'institution et de la valorisation des collections.

Si l'année 2013 fut l'année des changements, l'année 2014, sera celle de la consolidation et de l'orientation vers l'avenir. En effet, avec la nouvelle équipe du Conseil de fondation et du bureau de fondation, une nouvelle organisation et de nouveaux modes de fonctionnement sont nécessaires. Le rôle de l'Association du musée est modifié. La famille a formellement de nouvelles fonctions. Mais son engagement, l'engagement de chacun, sera toujours prioritaire et l'esprit d'entrepreneur qui a animé la famille va continuer.

Une base financière saine, des budgets équilibrés (ce qui est aujourd'hui le cas) et une gestion réfléchie des liquidités sont des points également importants pour garantir l'avenir. Le changement de « ligue » également dans le domaine financier doit être consolidé.

Beaucoup de défis qu'ensemble nous allons relever pas à pas avec nos moyens et nos capacités.

UN PROJET D'INVENTORISATION FINANÇÉ PAR
LA LOTERIE ROMANDE

Grâce au soutien de la Loterie Romande, l'important projet d'inventorisation des collections des réserves du Musée Chappuis-Fähndrich a pu débuter durant l'année 2013. Le mandat attribué a pour but de :

- contrôler les objets. Afin d'assurer leur pérennité, toutes les collections inventoriées en 2013 ont été contrôlées et ont fait l'objet d'entretien sommaire. Certaines ont, toutefois, nécessité des travaux de restauration plus conséquents et sont, de ce fait, passés dans notre atelier.
- marquer et enregistrer les objets. Ceux-ci ont été, en effet, marqués selon notre politique en vigueur puis saisis dans notre base de données.
- photographier les objets pour la base de données.
L'ajout d'un média dans l'inventaire est indispensable puisqu'il permet notamment d'assurer la reconnaissance de ce dernier et de contrôler, à terme, « sa vie » après entreposage. Toutes les images ont été traitées numériquement avant d'être importées dans notre base de données.



Objets inventoriés et photographiés pour la base de données du musée © MCF

Enfin, le mandat d'inventorisation comprend encore différents travaux qui concernent la manutention des objets. Afin de mener à bien cette charge, différents espaces de stockage ont été aménagés.

Tout d'abord, l'aile nord de l'annexe du musée a été entièrement vidée de ses objets pour accueillir un nouvel espace de travail ainsi que de nouvelles salles d'exposition permanente.



Déménagement des collections © MCF

Les objets déplacés ont été répartis dans « la bergerie », bâtiment situé en dessus du musée qui a été entièrement renové entre 2012 et 2013. Les objets lourds tels que fourneaux, machines agricoles et outils ont pris place sur des palettes et des étagères. D'autres objets ont été emmenés dans l'abri de la protection civile de Develier, mis gracieusement à disposition par la commune et dans le bâtiment des Forces Motrices Bernoises (BKW) à Mervelier.

Deux containers se sont encore ajoutés à la liste de nos dépôts, permettant d'abriter une partie des objets issus de l'aile nord de l'annexe du musée.

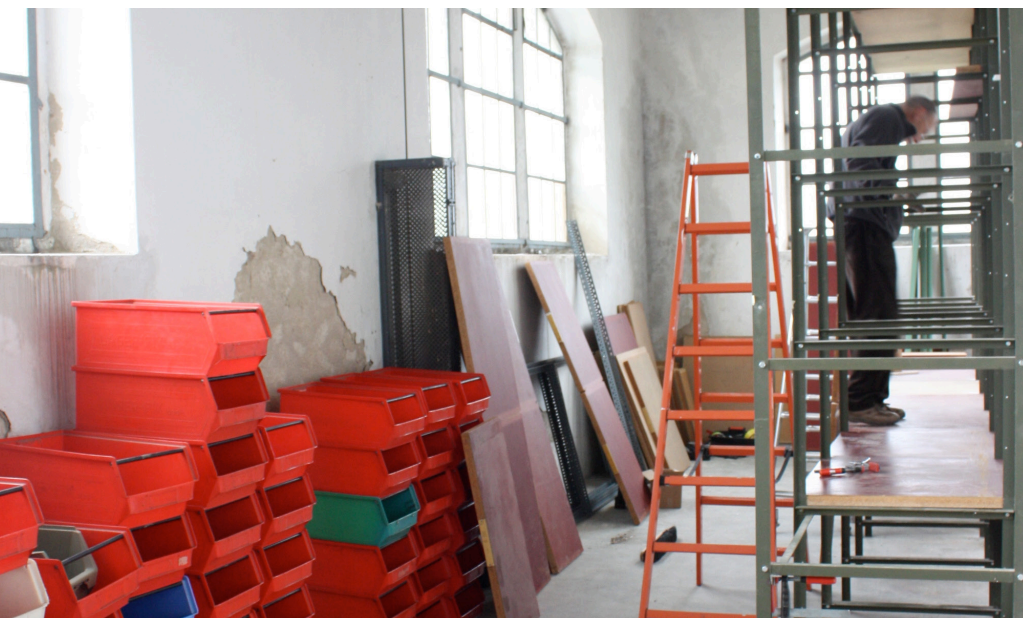
Les travaux de terrassement ainsi que la pose des deux containers ont été réalisés en 2013 grâce notamment à l'appui de Monsieur Henri Simon et au geste financier de différentes entreprises et personnes (Halle des Maçons, G. GOBAT SA, Georges Chételat SA, Michel ODIET Sàrl, LOVIS SA, Matériaux Sabag SA et Monsieur Jean-Claude Finger).



Travaux de terrassement en vue de la pose de deux containers © MCF

Les Forces Motrices Bernoises (BKW) nous ont mis à disposition en 2013, par l'intermédiaire de Monsieur Jean-Claude Finger, une importante surface de dépôt située à l'entrée du village de Mervelier, dans un bâtiment historique. Tous les objets agricoles notamment ont pris place dans cette importante réserve.

Au terme de la première étape de mandat, 23% des travaux d'inventaire ont été effectués, représentant environ 560 heures de travail et 1'400 objets inventoriés ou en cours d'inventorisation. De plus, 50% des travaux de manutention ont été également effectués, ce qui représente environ 600 heures de travail pour 3'000 objets.



Aménagement des dépôts muséaux © MCF

ACTIVITÉS PUBLIQUES

Visites guidées

En 2013, le Musée Chappuis-Fähndrich a accueilli 1'413 visiteurs. Ceci représente une augmentation de 406 visiteurs par rapport aux années antérieures et qui s'explique en grande partie grâce à la création de la Société des Compagnons du Musée Chappuis-Fähndrich qui a fourni un travail bénévole très important, notamment dans l'organisation des expositions temporaires, des ouvertures mensuelles et des animations, mais aussi en formant un groupe de guides.



Fabrication de briquets de silex © MCF

Depuis juillet 2013, le musée possède un nouveau calendrier des réservations. Cette plateforme se veut moderne (accessible sur différents supports) et facile d'accès pour les guides. Le site internet du musée est également de plus en plus choisi comme moyen de prise de contact pour les visiteurs, via le formulaire de contact mis à disposition.

Le groupe des guides a accompli sa tâche avec professionnalisme et a connu un fort succès tout au long de la saison. Il a apporté, une nouvelle fois, un soutien hautement nécessaire au bon fonctionnement du musée.

Exposition temporaire

En 2013, fonte, cuivre et laiton étaient à l'honneur, s'exposant dans leur plus simple appareil, réunis autour d'un thème commun : le feu. L'exposition « Histoire d'avoir chaud », conçue par l'équipe désormais traditionnelle des « MAMIE » (Marianne Theurillat, Mireille Finger et Eva Racine), proposait de présenter l'évolution des instruments de chauffage au cours du temps.

D'abord enfermé dans un lourd fourneau de fonte, le feu chauffe l'unique pièce de la maison. La scénographie, sans artifice, restitue l'ambiance sombre des maisonnées d'antan, rappelant une époque où l'évacuation de la fumée n'était pas contrôlée, noircissant les murs. Puis, d'un pan à l'autre de l'exposition, des tuyaux à la forme particulière indique l'invention des canaux qui promènent la fumée d'une pièce à l'autre.

Puis, les visiteurs découvrent différents fourneaux - à charbon, à essence, à électricité - tous plus beaux les uns que les autres, séduisants par leur douce simplicité. Une exposition où revivent, l'espace d'un instant, d'ingénieux stratagèmes inventés par l'homme.



Détail de l'exposition temporaire « Histoire d'avoir chaud » © MCF

Manifestations

Durant l'année 2013, les Compagnons du musée ont tenu avec brio différentes animations lors des traditionnelles journées d'ouverture du premier dimanche du mois. Les visiteurs ont ainsi pu découvrir les animations suivantes :

- la torréfaction du café
- la fabrication de briquets de silex avec M. Marc Grélat, forgeron
- la cuisson du pain au feu de bois avec la confection de beurre pour des tartines « faites maison »



Visiteurs confectionnant leurs pains, beurre, puis leurs tartines © MCF

- la fabrication de bougies-torches avec Mme Véronique Froidevaux

Les visiteurs ont également pu prendre part à diverses conférences qui ont eu lieu notamment lors du vernissage et du finissage de l'exposition temporaire, avec la venue de Madame Isabelle Roland (auteure de l'ouvrage « Les maisons rurales du canton du Jura ») et de Monsieur Joseph Chalverat, pour des histoires autour du feu. À cette occasion, les visiteurs ont été conviés à une torrée parfaitement organisée par Monsieur Jean-Claude Finger, membre actif des Compagnons du musée.

GESTION DES COLLECTIONS

En 2013, l'accent a été mis sur l'inventorisation des catégories d'objets suivants :

- les outils agricoles
- les objets potentiels du nouveau département
- les jeux et le matériel d'apprentissage
- les factures d'entreprises jurassiennes

Acquisitions et restaurations

Durant l'année 2013, 400 objets sont entrés dans les collections du musée, sous forme de dons et d'achats, pour un montant total de 4'200 francs.

- Lancettes de saignée pour hommes et animaux
- Inhalateurs pour plantes médicinales
- Collier de chèvre en bois
- Pendulette «Azura »
- Appareil photographique en bois à soufflet
- Bâton de berger taillé par un soldat de la Mobilisation
- Divers chauffe-lits (moine de bois et bassinoire)
- Fourneau de Lucelle et de Clus en fonte
- Fauteuil roulant d'invalides en rotin
- Poids de balance dont la pierre provient d'un fossile
- Diverses serrures et verrous de fer forgé et ciselé
- Briquets à silex avec amadou
- Tableaux d'art naïf
- Machine à écrire de fabrication américaine, vers 1900
- Table jurassienne baroque
- Fer à cheval provenant de la bataille de Grandson
- Presse à gravure en taille-douce
- Ustensile en aluminium de scouts
- Verres et bouteilles de la verrerie de Rebeuvelier
- Tuiles décorées à la spatule et tuiles moulées
- Poussettes de poupées

Les objets, qu'ils soient présentés ou mis en réserve, ont subi un passage à l'atelier pour une restauration ou une consolidation archéologique, sans toutefois altérer les traces de leur histoire.

Etude et prêts

En ce qui concerne les emprunts, consultations de documents et demandes d'informations, les services du musée ont été sollicités par de nombreuses personnes.

- Prêts d'objets de la droguerie-pharmacie pour l'exposition « C'est la dose qui fait le poison » au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.
- Prêts d'objets qui concernent l'outillage d'horlogerie et de forge pour l'exposition « Jean-Pierre Droz – L'horloger de Son Altesse » au Musée de l'Hôtel-Dieu de Porrentruy.
- Prêts d'objets qui concernent l'alpinisme pour l'exposition « K2, échec en Himalaya » au Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel.



Les objets du MCF pour l'exposition « K2, échec en Himalaya » © MHNN

- Prêts d'une voiture en caoutchouc pour des expositions au Musée de la Porte de Hal à Bruxelles, à la Maison d'Alijn à Gand et pour l'exposition « Des jouets qui font POUET » aux Musées Royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles.



Objet du musée Chappuis-Fähndrich à la Porte de Hal à Bruxelles © MPH B

Des objets à la télévision

La chaîne de télévision de l'arc jurassien Canal Alpha a continué sa collaboration avec nos collections pour l'émission « Objets de culture » en émettant une deuxième saison de 10 épisodes diffusés chaque semaine. Ils sont disponibles sur www.lemusee.ch



Présentation d'une tablette de réservation pour « Objets de culture » © Canal Alpha

FINANCES DE LA FONDATION DU MUSÉE CHAPPUIS-FÄHNDRICH

L'année 2013 a été marquée par une transition importante pour la structure comptable du musée. En vue de la nouvelle fondation, l'Association du Musée Chappuis-Fähndrich a décidé de s'équiper d'un logiciel de comptabilité professionnel.

Le choix s'est porté sur le programme SAGE (Sage 50) qui équipe également la fiduciaire Audit Transjurane SA, organe officiel de contrôle de la comptabilité du musée dès cette année.

En outre, il a été décidé, lors de la dernière assemblée générale du 12 janvier 2013, de rémunérer deux tâches :

- Un contrat de travail a été établi avec Nathalie Zürcher pour un mandat de prestation d'une durée limitée à trois ans. L'objectif de ce mandat est de terminer l'inventaire des objets non exposés, avec la précieuse collaboration de Marc Chappuis.
- Un contrat à durée illimitée a été établi avec Chantal Eggenschwiler pour la conciergerie. Il faut préciser que la rémunération est modique.

Résultats 2013

Le total des charges effectives pour l'exercice 2013 est de CHF 146'735.25 alors que les produits se montent à CHF 137'741, d'où une perte de CHF 8'994.25.

Ce déficit est le résultat des nombreux aménagements et travaux exceptionnels effectués durant l'année écoulée. Ces investissements étaient prévus à court ou moyen terme, c'est pourquoi une provision de CHF 8'000 avait été planifiée et apparaissait dans le bilan initial 2013.

Ce qui fait que, au final, la perte nette pour l'exercice 2013 se monte donc à CHF 994.25.

Les finances du musée sont saines. Cependant, 80% des rentrées de liquidités se font actuellement fin décembre, soit à la fin de l'exercice financier: il s'agit de la subvention cantonale et de la subvention de la LORO. Les avoirs en caisse et à la banque ne suffisent plus à assurer un cash flow positif durant toute l'année.

Pour remédier à cette situation, il a été décidé de prendre les mesures suivantes :

- Établir un budget restrictif pour les années 2014 et 2015 afin de créer un fonds de liquidités.
- Essayer d'obtenir de la part du canton et/ou de la LORO des versements échelonnés.

L'objectif pour les exercices comptables à venir est de faire un bénéfice budgété à CHF 13'500 pour 2014 et à peu près du même montant pour 2015. En plus de créer un fonds de liquidités, ces bénéfices serviront à amortir intégralement le prêt de CHF 15'000 consenti par la famille Chappuis.

Bilan en CHF au 15.01.2014

Page 1

Description	Solde	Total
Actifs		
Actif mobilisé		
Liquidités		
1000 Caisse	20.65	
1020 Banque Valiant	11'855.70	
Total liquidités		11'876.35
Actifs de régularisation		
1300 Actifs transitoires	20'228.50	
Total Actifs de régularisation		20'228.50
Total Actif mobilisé		32'104.85
Total Actifs		32'104.85
Passifs		
Dettes à court terme		
Passifs de régularisation		
2300 Passifs transitoires	4'174.50	
Total Passifs de régularisation		4'174.50
Total Dettes à court terme		4'174.50
Dettes à long terme		
Autres dettes à long terme		
2500 Emprunts à des tiers	15'000.00	
Total Autres dettes à long terme		15'000.00
Total Dettes à long terme		15'000.00
Capitaux propres		
Capital		
2801 Capital	13'924.60	
Total Capital		13'924.60

Bilan en CHF au 15.01.2014

Page 2

Description	Solde	Total
Réserves, Bénéfice au bilan		
2901 Fond de réserve pour acquisition et travaux	8'000.00	
Perte		-8'994.25
Total Réserves, Bénéfice au bilan		-994.25
Total Capitaux propres		12'930.35
Total Passifs		32'104.85

Compte de résultat en CHF
04.01.2013 au 15.01.2014

Page 1

Description	Solde	Total
Chiffre d'affaires / ventes et prestations de services		
Produit commercial		
3201 Entrées musées	6'848.00	
3202 Dons au musée	757.00	
3203 Vente de cartes postales	36.00	
Total Produit commercial		7'641.00
Gestes commerciaux		
3430 Gestes commerciaux	8'400.00	
Total Gestes commerciaux		8'400.00
Subventions		
Subventions cantonale		
3510 Subvention cantonale	35'000.00	
Total Subventions cantonale		35'000.00
Subventions communales		
3520 Subvention communale	5'000.00	
Total Subventions communale	5'000.00	
Subventions LORO		
3540 Subvention LORO	20'000.00	
Total Subventions LORO		20'000.00
Total Subventions		60'000.00
Bénévolat		
3601 Bénévolat pour travaux	15'850.00	
3602 Bénévolat des guides et animateurs	15'350.00	
3603 Entretien des locaux et nettoyage	1'500.00	
3604 Entretien des alentours	1'500.00	

Compte de résultat en CHF
04.01.2013 au 15.01.2014

Page 2

Description	Solde	Total
3605 Secrétariat et réservations	1'500.00	
3606 Comptabilité	1'500.00	
Total Bénévolat		37'200.00
Mise à disposition gratuite des locaux		
3701 Locaux musée (propr. Alice et Marc Chappuis-Fähndrich)	16'000.00	
3702 Local PC et parc (propr. commune de Develier)	3'000.00	
3703 Local FMB	4'000.00	
3703 Ancienne bergerie (propr. Michel Chappuis)	1'500.00	
Total Mise à disposition gratuite des locaux		24'500.00
Total Chiffre d'affaires / ventes et prestations de services		137'741.00
Charges de matières, de marchandises et de services		
Charges directes d'achat		
4701 Frais d'acquisitions objets	4'462.00	
4702 Frais de restauration	775.20	
Total Charges directes d'achat		5'237.20
Total Charges de matières, de marchandises et de services		5'237.20
Marge brute 1		132'503.80

Compte de résultat en CHF
04.01.2013 au 15.01.2014

Description	Solde	Total
Charges de personnel		
Charges de personnel		
5210 Conservateurs et inv.	17'874.30	
5211 Frais de secrétariat et de réservation	1'500.00	
5212 Guides, gardiennage, animations	15'350.00	
5213 Entretien courant des locaux et nettoyages	3'847.50	
5214 Frais d'entretien des alentours	1'500.00	
5216 Main d'oeuvre pour travaux	15'850.00	
5217 Frais de comptabilité	1'500.00	
Total Charges de personnel		57'421.80
Charges sociales		
5270 Contributions AVS/ AI/APG/AC	3'704.50	
5273 Primes d'assurance accidents	470.00	
Total Charges sociales		4'174.50
Total Charges de personnel		61'596.30
Marge brute 2		70'907.50
Autres charges d'exploitation		
Charges de locaux		
6001 Locaux d'exploitation et d'entreposage	24'500.00	
6002 Travaux liés à l'inventaire	10'658.50	

Compte de résultat en CHF
04.01.2013 au 15.01.2014

Page 4

Description	Solde	Total
6003 Travaux / aménagement et entretien	27'151.30	
6004 Frais d'études	5'988.15	
Total Charges de locaux		68'297.95
Assurance choses, taxes, droits et autorisations		
6300 Primes d'assurance	2'082.40	
Total Assurance choses, taxes, droits et autorisations		2'082.40
Charges d'énergie		
6400 Electricité / Eau / Gaz	1'547.55	
Total Charges d'énergie		1'547.55
Charges d'administration et d'informatique		
6500 Matériel de bureau	24.90	
6503 Magazines, livres	17.00	
6510 Communication (tél, internet)	1'147.00	
6520 Cotisations, dons	600.00	
6530 Conseil fiduciaire et juridique	807.00	
6571 Frais d'informatique	2'614.45	
Total Charges d'administration et d'informatique		5'210.35
Charges de publicité		
6610 Impressions publicitaires	52.00	
6641 Autres frais de publicité	186.85	
Total Charges de publicité		238.85

Compte de résultat en CHF
04.01.2013 au 15.01.2014

Page 5

Description	Solde	Total
Autres charges d'exploitation		
6702 Frais de nettoyage (salaires exceptés)	1'781.65	
6700 Autres charges	724.90	
Total Autres charges d'exploitation		2'506.55
Résultat financier		
6802 Intérêts, frais de banque	18.10	
Total Résultat financier		18.10
Résultat d'exploitation (avant amortissements)		-8'994.25
Total Autres charges d'exploitation		79'901.75
Résultat d'exploitation		-8'994.25
Perte		-8'994.25

LE MOT DU PRÉSIDENT DES COMPAGNONS DU MUSÉE CHAPPUIS-FÄHNDRICH

L'organisation de l'exposition temporaire annuelle est une des activités principales des Compagnons. Celle de 2013 avait pour thème « Histoires d'avoir chaud » et a été réalisée sous l'égide des « MAMIE » (Marianne Theurillat, Mireille Finger et Eva Racine). Lors du vernissage, le 7 avril dernier, nous avons eu le plaisir d'accueillir et d'entendre Madame Isabelle Roland (auteure de l'ouvrage « Les maisons rurales du canton du Jura ») et lors du finissage de la saison, le 3 novembre, Monsieur Joseph Chalverat nous a parlé de l'histoire du feu. De plus, les Compagnons présents ont pu profiter ce soir-là d'une torrée parfaitement organisée par Jean-Claude Finger.

Durant l'année 2013, le Musée Chappuis-Fähndrich a connu une mutation importante qui a impliqué l'Association des Compagnons. En effet, les démarches de l'association familiale Chappuis-Fähndrich ont abouti à la création d'une Fondation du musée à laquelle participent, avec des membres de la famille Chappuis-Fähndrich, le Canton, la Commune de Develier et l'Association des Compagnons. Pour ce faire, une assemblée générale extraordinaire des Compagnons, convoquée pour le 22 octobre 2013, a procédé à la modification nécessaire des statuts et à la désignation de deux Compagnons comme membres du Conseil de cette fondation.

L'année 2013 a connu une légère croissance des visites du Musée, tant lors des dimanches d'ouverture publique qu'avec les groupes. Plusieurs Compagnons participent à la vie active du musée en assurant les visites guidées des expositions, sous l'égide de Robert Fleury.

Je veux enfin exprimer ma pleine grande satisfaction pour les multiples tâches assumées par les Compagnons. Ainsi, je remercie tous les membres du comité et en particulier les « MAMIE » pour la mise en place de l'exposition temporaire et pour l'organisation des animations lors des ouvertures publiques, Robert Fleury et Marie Frund pour la parfaite gestion des visites avec les guides, Jean-Claude Schaffner pour l'organisation des grands nettoyages de printemps, Jean-Claude Finger et Henri Simon pour les aménagements de locaux et les déménagements des réserves du musée, Nathalie Zürcher pour sa participation à la communication sur les activités du musée et Marianne Dupré, notre précieuse secrétaire.

Je tiens aussi à remercier la LORO, dont l'aide financière nous a permis chaque année l'organisation des expositions temporaires. Je termine en adressant mes remerciements à tous les membres de la désormais grande famille Chappuis-Fähndrich pour sa confiance et son accueil pour les Compagnons ainsi que sa participation à la mise en valeur de ce musée.

Jean-Claude Crevoisier





ANNEXES

Donateurs

Institutions ayant contribué au développement du musée
Chappuis-Fähndrich :

- Loterie Romande
- Canton du Jura
- Commune de Develier
- Forces Motrices Bernoises
- Halle des Maçons
- G. GOBAT SA
- Georges Chételat SA
- Michel ODIET Sàrl
- LOVIS SA
- Matériaux Sabag SA

Fondation du musée Chappuis-Fähndrich

Représentants l'association du Musée Chappuis-Fähndrich (famille
Chappuis-Fähndrich) :

- Jean Chappuis, président
- Michel Eggenschwiler, vice-président
- Michel Chappuis, caissier
- Muriel Inguscio-Chappuis, secrétaire
- Raphaël Eggenschwiller, webmaster

Représentants l'Association des Compagnons du Musée
Chappuis-Fähndrich :

- Jean-Claude Crevoisier
- Jean-Claude Finger

Représentant du Canton du Jura :

- Serge Vifian

Représentant de la Commune de Develier

- Pascal Haenni

Association du musée Chappuis-Fähndrich

Fondateurs	Marc et Alice Chappuis-Fähndrich
Président Association	Jean Chappuis
Vice-président	Michel Eggenschwiler
Secrétaire	Muriel Chappuis-Inguscio
Caissier	Michel Chappuis
Conservateurs	Marc Chappuis Nathalie Zürcher
Réservations et guides	Marie Frund
Prospectus et communi.	Marie Frund Nathalie Zürcher
Site Internet, informatique, vidéo et photos	Raphaël Eggenschwiler

Travaux	Michel Eggenschwiler
Conciergerie	Chantal Eggenschwiler
Nettoyages	Marlyse Chappuis
Délégué GIM	Nathalie Zürcher
Membres comité Compagnons	Jean Chappuis
	Michel Chappuis
	Marie Frund
	Nathalie Zürcher
Groupes de travail Développement	Michel Chappuis
Groupe relecture	Muriel Chappuis-Inguscio

**Association des Compagnons du musée
Chappuis-Fähndrich**

Président	Jean-Claude Crevoisier
Vice-président	Jean-Claude Schaffner
Secrétaire	Marianne Dupré
Caissier	Patrick Chapuis
Responsable des expositions temporaires	Mireille Finger
Responsable des visites guidées	Robert Fleury
Responsable de la cantine, adjointe à la responsable des expos	Marianne Theurillat
Assesseur	Henri Simon
Assesseur	Nathalie Zürcher
Assesseur	Marie Frund

Guides du musée Chappuis-Fähndrich

- Marc Chappuis
- Alice Chappuis
- Chantal Eggenschwiler
- Michèle Fähndrich
- Robert Fleury
- Marie Frund
- Werner Kurmann
- Jean-Paul Miserez
- Réjane Montavon
- Myriam Noirjean
- Henri Simon
- Marianne Theurillat
- Julien Tschopp
- Rudolf Tschopp
- Nathalie Zürcher



M. CHAPPUIS
— FAHNDRICH



